



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Nova Scotia Egg Order Décret relatif aux œufs de
la Nouvelle-Écosse

C.R.C., c. 166

C.R.C., ch. 166

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Granting Authority to Fix, Impose and Collect a Levy on the Marketing of Eggs Produced in Nova Scotia			Décret accordant la faculté de fixer, d'imposer et de percevoir des contributions en ce qui concerne le placement des œufs produits en Nouvelle-Écosse	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	LEVIES	1	3	CONTRIBUTIONS	1

CHAPTER 166

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Nova Scotia Egg Order

ORDER GRANTING AUTHORITY TO FIX, IMPOSE AND COLLECT A LEVY ON THE MARKETING OF EGGS PRODUCED IN NOVA SCOTIA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Nova Scotia Egg Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order

“Act” means the *Natural Products Marketing Act* of Nova Scotia; (*Loi*)

“Commodity Board” means the Nova Scotia Egg and Pullet Producers’ Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office de commercialisation*)

“egg” means the egg of a hen produced in Nova Scotia and includes the egg product of a hen produced and prepared in Nova Scotia; (*œuf*)

“hen” means the hen of any class of the domestic chicken belonging to the species *Gallus Domesticus*. (*poule*)

LEVIES

3. The Commodity Board is authorized,

(a) [Repealed, SOR/80-90]

(b) in relation to the powers that may be granted to it with respect to the marketing of eggs in interprovincial and export trade,

to make orders fixing, imposing and collecting levies or charges from persons situated within the Province of Nova Scotia who are engaged in the marketing of eggs and, for such purpose, classifying such persons into groups and fixing the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts and the

CHAPITRE 166

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret relatif aux œufs de la Nouvelle-Écosse

DÉCRET ACCORDANT LA FACULTÉ DE FIXER, D’IMPOSER ET DE PERCEVOIR DES CONTRIBUTIONS EN CE QUI CONCERNE LE PLACEMENT DES ŒUFS PRODUITS EN NOUVELLE-ÉCOSSE

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret relatif aux œufs de la Nouvelle-Écosse*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent décret,

«Loi» désigne la loi intitulée *Natural Products Marketing Act* de la Nouvelle-Écosse; (*Act*)

«œuf» désigne l’œuf d’une poule produit en Nouvelle-Écosse et comprend tout sous-produit d’œuf de poule produit et préparé en Nouvelle-Écosse; (*egg*)

«Office de commercialisation» désigne l’office dit *Nova Scotia Egg and Pullet Producers’ Marketing Board* constitué en vertu de la Loi; (*Commodity Board*)

«poule» désigne la poule de toute classe de volaille domestique de l’espèce *Gallus Domesticus*. (*hen*)

CONTRIBUTIONS

3. L’Office de commercialisation est autorisé,

a) [Abrogé, DORS/80-90]

b) à l’égard des pouvoirs qui peuvent lui être conférés, en ce qui concerne le placement des œufs sur le marché interprovincial et dans le commerce d’exportation,

par ordonnance, à fixer, imposer et percevoir des contributions ou droits, de la part de personnes qui se trouvent dans la province de la Nouvelle-Écosse et adonnées à la production ou au placement des œufs et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les contribu-

Commodity Board may use such levies or charges for its purposes, including the creation of reserves and the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of eggs and the equalization or adjustment among the producers of eggs of moneys realized from the sale thereof during such period or periods of time as it may determine.

SOR/80-90.

tions ou droits payables par les membres des différents groupes en divers montants, à employer ces contributions ou droits à ses fins, y compris la création de réserves, et le paiement de frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation des œufs et l'égalisation ou le rajustement, entre ceux qui ont produit des œufs, des sommes d'argent qu'en rapporte la vente durant la ou les périodes que l'Office de commercialisation peut déterminer.

DORS/80-90.